INFORMAȚII:



(RO) Instrucțiuni de utilizare: FFP3 NR

Măștile pentru praf fin îndeplinesc cerințele standardului de testare: EN 149:2001+A1:2009 – Semimăști filtrante pentru protecție împotriva particulelor. Măștile oferă utilizatorului protecție împotriva particulelor solide și a particulelor lichide nevolatile.

Condiții prealabile pentru utilizare:

- Trebuie respectate reglementările naționale, de ex. Regula DGUV 112-190 (anterior: BGR/GUV-R 190) – Utilizarea aparatelor de protecție respiratorie; Informația DGUV 250-428 (anterior: BGI/GUV-I 504-26) – Ghid pentru supravegherea medicală a sănătății în muncă conform Principiului DGUV G26 „Aparate de protecție respiratorie”
- Instrucțiunile de utilizare trebuie citite și respectate
- Măștile trebuie puse conform instrucțiunilor de așezare din Fig.1-5
- Așezați clema nazală exact peste nas și ajustați masca prin apăsarea ușoară a clemei nazale, astfel încât să se obțină etanșeitatea maximă.
- Verificați etanșeitatea măștii pe față. Cuprindeți masca cu ambele mâini și expirați puternic. Dacă aerul iese în zona nasului, clema nazală trebuie apăsată mai ferm; în caz contrar, reglați poziția măștii deplasând sau scurtând benzile elastice.

Informații despre producător: DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH | Im Rohnweiher 14 | 53797 Lohmar | APPLUS Camps UAB-Ronda de la Font del Carme s/n 08193 Bellaterra Barcelona France

Denumirea organismului de examinare de tip: APPLUS Camps UAB-Ronda de la Font del Carme s/n 08193 Bellaterra Barcelona France | Nr. de identificare: 0370

Informații privind ediția instrucțiunilor de utilizare MU-6312_05.2025

Semnificația simbolurilor și pictogramelor utilizate

Depozitabil până la	Interval de temperatură	Umiditate relativă maximă

Indicații importante:

- Măștile nu oferă protecție împotriva gazelor și vaporilor.
- Utilizatorul trebuie să fie familiarizat cu utilizarea și manipularea măștii.
- Conținutul de oxigen al aerului respirabil trebuie să fie de cel puțin (> 17%).
- Aparatele de protecție respiratorie trebuie alese în funcție de tipul și concentrația substanțelor periculoase.
- Masca nu trebuie utilizată în zone cu pericol de explozie (de ex. gropi, canale etc.).
- Tipul și concentrația substanțelor periculoase trebuie să fie cunoscute.
- Durata de utilizare nu trebuie să depășească un schimb de lucru.
- În caz de dificultăți de respirație, amețeli sau epuizare, părăsiți imediat încăperea.
- În cazul unei rezistențe respiratorii neplăcut de mari, masca trebuie schimbată.
- Proprietățile de avertizare insuficiente ale substanțelor periculoase necesită reguli speciale de utilizare.
- Aparatele de protecție respiratorie filtrante nu sunt adecvate persoanelor cu barbă, perciuni sau persoanelor cu cicatrici adânci în zona liniilor de etanșare.
- Dacă există pericol de lipsă de oxigen, concentrație prea mare de substanțe periculoase sau condiții necunoscute, trebuie utilizate aparate respiratorii izolante independente de aerul ambiant.
- Măștile trebuie depozitate în ambalaje închise și nedeteriorate ale producătorului, la temperatura camerei.
- Protejați măștile de lumina directă a soarelui.
- Dacă depozitarea se face conform prescripțiilor, durata de depozitare este de 5 ani.

Clasa aparatului	Multiplu al valorii-limită (VdGW)	Observații, restricții
Semimască/sfert de mască cu filtru P1	4	Nu împotriva substanțelor CMR și radioactive, precum și a agenților biologici de lucru din aer clasificați în grupele de risc 2 și 3 și a enzimelor
Semimască/sfert de mască cu filtru P2	10	Împotriva substanțelor CMR și radioactive, precum și a agenților biologici de lucru din aer clasificați în grupa de risc 3, numai după evaluarea riscurilor (vezi principiile de selecție).
Semimască/sfert de mască cu filtru P3	30	

Marcaj:

R= Re-usable- reutilizabil / NR= Non re-usable – numai pentru un schimb de lucru

D= Îndeplinește cerințele testului de colmatare cu praf de dolomit

Aprobări:

Măștile îndeplinesc cerințele Directivei CE 89/9/9 CEE (Directiva EIP) și sunt marcate cu marcajul CE.

(EN) User Instruction: FFP3 NR

The fine dust masks fulfil the requirements of the test standard: EN 149:2001+A1:2009 - Filtering half masks for protection against particles. The masks offer the user protection against solid and non-volatile liquid particles and fulfil the requirements for use:

- National regulations must be observed, e.g. DGUV Rule 112-190 (previously: BGR/GUV-R 190) - Use of respiratory protective devices; DGUV Information 250-428 (previously: BGI/GUV-I 504-26) - Instructions for preventive occupational health care in accordance with DGUV Principle G26 'Respiratory protective devices'.
- The instructions for use must be read
- The masks should be fitted according to the instructions in Figs. 1-5
- Place the nose clip exactly over the nose and adjust the mask by gently squeezing the nose clip to achieve maximum tightness.
- Check that the mask fits snugly. Clasp the mask with both hands and exhale forcefully. If air is escaping from the nose, the nose clip must be pressed more firmly, otherwise adjust the fit of the mask by moving or shortening the elastic bands.

Information about the manufacturer:

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH | Im Rohnweiher 14 | 53797 Lohmar

APPLUS Camps UAB-Ronda de la Font del Carme s/n 08193 Bellaterra Barcelona France

Testing Institute involved:

APPLUS Camps UAB-Ronda de la Font del Carme s/n 08193 Bellaterra Barcelona France

Kenn-Nr.: 0370

Information on the issuance of the instructions for use

MU-6312_05.2025

Description of all symbols and pictograms

End of shelf life	Temperature range	Maximum relative Humidity
		

DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

Important:

- These masks do not offer protection against gases or vapors.
- The user should be instructed how to use this equipment and should know ist usage.
- The respirator must not be used in rooms with improper ventilation and of small cubage (wells, canals etc.) because of possibility to appear deficiency of oxigen i.e. below 17%) volume.
- Respiratory protection devices should be selected according to the type and concentration of hazardous substances.
- Concentration and kind o contamination particles in environment should be defined.
- The mask should be provided to be used within one workshift (max 8 hours).
- In the event of difficulty in breathing, dizzines or exhaustion, leave the room immediately.
- If a user acknowledges that resistance increased consider ably, the mask should be replaced with a new one.
- If there any insufficient warning properties for hazardous substances, special regulations apply for usage..
- Filtering respiratory protection devices are not suitable for peaple with beards, sideburns or deep scars araound the sealing lines.
- In case of an oxigen deficiency risk, a too high concentration or hazardous substances or unknown ratios, breathing devices which are not dependent on the environmental conditions should be deployed.
- The masks should be stored in closed not demaged packaging, made by the manufactorer at room temperature..
- The masks should be stored at room temperature in the manufacturer's sealed and undamaged packaging.
- They should not be exposed to direct sunlight.
- Provided a proper way of storage, the expiry date in indicated on the box.

Device class	Multitude of limit value (MoLV)	Comments, Restrictions
Half-/quarter mask with P1-Filter	4	Not against CMR and radioactive substances as well as airborne biological agents classified in risk groups 2 and 3 and enzymes
Half-/quarter mask with P2-Filter	10	Against CMR and radioactive substances as well as airborne biological agents classified in risk group 3 only after risk assessment (see selection principles).
Half-/quarter mask with P3-Filter	30	

Marking:

R= Re-usable - reusable / NR= Non re-usable - only one working shift D= Fulfils the requirements of the dolomite dust storage test

Approvals:

The masks fulfil the requirements of EC Directive 89/9/9 EEC (PPE Directive) and are labelled with the CE mark.